

Offerte für MeCard-Mitglieder

- **RABATT:** -6 Rp/Lt.BF- Benzin und Diesel
- **OFFERIERT:** Jahresgebühr CHF 10.-
und monatliche Fakturationsgebühr CHF 2.50



Ja, ich möchte die **AgipPLUS** Karte für Privatpersonen
(mit Spezialbedingungen für MeCard-Mitglieder) BITTE DIESEN ANTRAG IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN

Frau Herr

Name:

Vorname:

Beruf:

Geburtsdatum, Tag/Monat/Jahr:/...../.....

Adresse: Nr:

PLZ: Ort:

Tel. Privat: Tel. Büro:

E-mail:

An obiger Adresse seit: (Datum)/...../.....

Vorhergehender Wohnsitz:
(Vorhergehende Adresse, wenn die derzeitige seit weniger als 2 Jahren besteht)

Adresse: Nr:

PLZ: Ort:

Wenn Ihre Rechnungen an eine andere Adresse gehen sollen,
geben Sie diese bitte nachstehend an:

Name:

Adresse: Nr:

PLZ: Ort:

Nationalität: CH Ausländer mit Aufenthaltsgenehmigung C
(Kopie der ID-Karte oder Ausländerausweis C beilegen.
Andere Aufenthaltsgenehmigungen können nicht akzeptiert werden.)

Voraussichtlicher Verbrauch:
 bis zu CHF 200.-/Monat
 zwischen CHF 200.- und CHF 400.-/Monat
 wenn über CHF 400.-/Monat, wieviel:

Haben sie bereits eine **AgipPLUS** Karte?

Ja, Karte Nr Nein

Bezeichnung auf meiner Karte:
ausser Name und Vorname möchte Ich folgende Aufschrift auf meiner Karte:
(Wahl des PIN Code möglich)

..... PIN:

Maximal eine Zusatzkarte auf demselben Konto und an dieselbe Rechnungsanschrift mit den folgenden Bezeichnungen (Wahl des PIN Code möglich)

..... PIN:

Korrespondenz auf:

Deutsch Französisch Italienisch

Bezahlung:

- Ich wünsche Direktbelastung per Bank (LSV+).
- Ich wünsche Direktbelastung mit der Post (CH-DD).
- Ich wünsche eine Monatsabrechnung mit Einzahlungsschein.

Durch meine Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit der beiliegenden Angaben und ermächtige die offiziellen Instanzen, Informationen über meine Person und meine finanzielle Situation zu erteilen. Des weiteren erkläre ich, dass ich die allgemeinen Bedingungen zur Kenntnis genommen habe und sie anerkenne (unter Vorbehalt der Spezialbedingungen). Ausschiesslicher Gerichtsstand ist Lausanne.

Ihre Mitglieder nummer:

- PLATINUM BLUE BASIC PLATINUM
- BLUE STUDENT BUSINESS

Ort und Datum:

Rechtsgültige Unterschrift:

Geprüft MedicusInfo-Mitgliederdienst

Stempel/Unterschrift:

Bitte Original zurücksenden an:

Claude Dreifuss et Cie SA
Piazza Boffalora 4
6830 Chiasso



Allgemeine Bedingungen für die Verwendung der AgipPLUS-Karte

1. Die AgipPLUS-Karte wird von Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Lausanne, auf den Namen einer natürlichen oder juristischen Person (im Folgenden: Kunde) ausgestellt. Agip Card Center wurde von Eni Suisse S.A. mit der Verwaltung der AgipPLUS-Karten beauftragt.
2. Die vorliegenden Allgemeinen Bedingungen regeln die Vertragsbeziehungen zwischen dem Kunden und Eni Suisse S.A.
3. Die AgipPLUS-Karte ist in der Schweiz und in Liechtenstein an allen Tankstellen verwendbar, die mit dem Agip Card-Schild gekennzeichnet sind (im Folgenden: Eni/Agip-Tankstellen).
4. Der Kunde kann mit der AgipPLUS-Karte Treibstoffe, Waren und andere Dienstleistungen beziehen, die von den Eni/Agip-Tankstellen angeboten werden. Der Bezug von Bargeld, die Miete und der Kauf von Fahrzeugen sind ausgeschlossen.
Mit der AgipPLUS-Karte kann der Kunde den Treibstoff zu Vorzugskonditionen beziehen. Eine Kumulation mit anderen von Eni Suisse S.A. periodisch gewährten Vergünstigungen, Aktionen und Rabatten ist dabei ausdrücklich ausgeschlossen.
5. Der Kunde erhält seine AgipPLUS-Karte und die persönliche Identifikationsnummer (im Folgenden: Pin Code), je mit separater Post. Der Kunde hat sämtliche für die Sicherheit der AgipPLUS-Karte und des Pin Code erforderlichen Massnahmen zu treffen. Aus Sicherheitsgründen hat er seinen Pin Code absolut geheim zu halten und ihn getrennt von seiner Karte aufzubewahren. Der Pin Code darf weder auf der AgipPLUS-Karte noch auf einem anderen Dokument notiert werden.
6. Eni Suisse S.A. hat das Recht, jede Person, welche die AgipPLUS-Karte verwendet und imstande ist, den dazupassenden Pin Code einzutippen, als rechtmässigen Kartenbesitzer zu betrachten. Bei Verwendung der AgipPLUS-Karte zusammen mit dem Pin Code oder durch Unterzeichnung des Kaufbelegs bestätigt der Kunde die Belastung sowie die Richtigkeit des Kaufbetrages und anerkennt die entsprechende Schuld gegenüber Eni Suisse S.A.
7. Eni Suisse S.A. setzt für jeden Kunden aufgrund seiner Verhältnisse eine individuelle Kauflimite fest; andernfalls wird die Kauflimite auf monatlich CHF 1'500.- für natürliche und auf CHF 4'000.- für juristische Personen festgelegt. Eni Suisse S.A. behält sich das Recht vor, die Kauflimite jederzeit zu ändern.
8. Der als Inhaber der AgipPLUS-Karte registrierte Kunde haftet ausschliesslich für sämtliche durch missbräuchliche Verwendung der AgipPLUS-Karte oder des Pin Code verursachten Schäden.
Bei Diebstahl oder Verlust der AgipPLUS-Karte hat der Kunde das Agip Card Center unverzüglich telefonisch zu benachrichtigen (Tel.: 0800 308 308) und den Vorfall darauf schriftlich (Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Lausanne) oder per E-Mail (cards@eni.com).
9. Für jede AgipPLUS-Karte wird eine Jahresgebühr von CHF 10.- erhoben. Der Kunde kann zum reduzierten Preis von je CHF 5.- Zusatzkarten auf die gleiche Rechnung beantragen.
Daneben werden folgende Gebühren in Rechnung gestellt.
– Ersatz einer beschädigten AgipPLUS-Karte: CHF 5.-
– Ersatz einer verlorenen oder gestohlenen AgipPLUS-Karte: CHF 8.- (einschliesslich Zustellung des neuen Pin Code)
– Schriftliche Zustellung des Pin Code: CHF 3.-
10. Der Kunde erhält für sämtliche Bezüge eine Monatsrechnung. Für Verwaltungskosten und Porto wird eine Gebühr von CHF 2.50.- erhoben.
11. Der Kunde hat die Monatsrechnung so zu bezahlen, dass der geschuldete Betrag spätestens am letzten Tag des Rechnungsmonats bei Agip Card Center eintrifft. Für verspätete Zahlungen werden monatlich 1,25% Verzugszins vom ursprünglich geschuldeten Betrag sowie CHF 5.- für allfällige Mahnungen verrechnet.
Reklamationen, welche die Monatsrechnung betreffen, sind Agip Card Center innert 20 Tagen ab Empfang der Rechnung mitzuteilen. Andernfalls gilt sie als genehmigt.
12. Reklamationen betreffend Treibstoffe, Waren und andere Dienstleistungen sind direkt an die entsprechende Eni/Agip-Tankstelle zu richten. Allfällige Reklamationen entheben den Kunden auf keinen Fall von seiner Zahlungspflicht gegenüber Eni Suisse S.A.
13. Der Kunde verpflichtet sich dazu, Agip Card Center jede Änderung im Zusammenhang mit seiner AgipPLUS-Karte (z.B. Änderung der Adresse, des Namens oder der Bankverbindung) so rasch als möglich schriftlich zu melden.
14. Die AgipPLUS-Karte verbleibt während des ganzen Vertragsverhältnisses im Eigentum der Eni Suisse S.A. Diese kann die AgipPLUS-Karte jederzeit zurückfordern bzw. deren Einzug durch die Eni/Agip-Tankstellen anordnen.
15. Agip Card Center ist jederzeit zur Sperrung der AgipPLUS-Karte berechtigt, wenn der Kunde seinen Verpflichtungen nicht nachkommt.
Die Verwendung einer für ungültig erklärten oder zurückgeforderten AgipPLUS-Karte ist nicht gestattet.
16. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass seine personenbezogenen Daten wie Nachname, Vorname, Adresse, usw. von Eni Suisse S.A. bearbeitet werden, welche auch die Verantwortliche für die Bearbeitung ist. Zudem erklärt sich der Kunde ausdrücklich damit einverstanden, dass die von Eni Suisse S.A. im Rahmen der Ausstellung und Nutzung der Karte erhobenen Daten zu Marketingzwecken bearbeitet werden. In Übereinstimmung mit den Bedingungen der Datenschutzerklärung zum Schutz der Kundendaten, die ein integraler Bestandteil der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die auf der Website von Eni Suisse S.A. (www.enisuisse.com) verfügbar ist, kann der Kunde jederzeit seine Zustimmung zur Bearbeitung der Daten zu Marketingzwecken widerrufen und die ihm vom Datenschutz verliehenen Rechte geltend machen. Der Kunde bestätigt, dass er einen allfälligen Benutzer einer Zusatzkarte über die Datenbearbeitung informiert und dieser zugestimmt hat. Eni Suisse S.A. und Agip Card Center garantieren, dass sämtliche Daten vertraulich behandelt.
17. Für die Ausstellung einer AgipPLUS-Karte ermächtigt der Kunde Agip Card Center zur Einziehung von Informationen, soweit es solche als notwendig erachtet. Agip Card Center kann die Ausstellung einer beantragten AgipPLUS-Karte ohne Angabe der Gründe verweigern.
18. Durch die erstmalige Verwendung der AgipPLUS-Karte anerkennt der Kunde die vorliegenden Allgemeinen Bedingungen, davon wird ihm ein Exemplar zusammen mit der AgipPLUS-Karte ausgehändigt.
Eni Suisse S.A. behält sich das Recht vor, die vorliegenden Allgemeinen Bedingungen jederzeit zu ändern, namentlich die Höhe der Gebühren, einschliesslich der Datenschutzerklärung im Hinblick auf den Schutz der Privatsphäre von Kunden. Jede Änderung wird dem Kunden schriftlich mitgeteilt. Die Änderungen gelten als genehmigt, sofern der Kunde nicht innert 14 Tagen ab Mitteilung seine AgipPLUS-Karte(n) an Agip Card Center retourniert, womit auch das Vertragsverhältnis vorbehaltlich der Endsaldoabrechnung beendet wird.
19. Sämtliche in diesen Allgemeinen Bedingungen erwähnten Beträge verstehen sich inklusive MWST.
20. Schweizer Recht ist ausschliesslich anwendbar für diesen Vertrag. Für Streitigkeiten, die aus den vorliegenden Rechtsbeziehungen entstehen, ist der ausschliesslicher Gerichtsstand Lausanne. Eni Suisse S.A. behält sich das Recht vor, den Kunden beim zuständigen Richter seines Wohnsitzes oder jeder anderen zuständigen Behörde zu belangen.
Bei allfälligen Fragen steht Ihnen Agip Card Center gerne zur Verfügung (Tel.: 0800 308 308).

Ausgabe 04/2019



Offre aux membres MeCard

- **RABAIS:** -6 cts/litre d'essence SP et Diesel
- **OFFERT:** taxe annuelle CHF 10.-
et frais mensuels de facturation CHF 2.50



Oui, je désire recevoir la carte **AgipPLUS** pour particuliers
(aux conditions spéciales pour les membres MeCard) MERCI DE REMPLIR CETTE DEMANDE EN MAJUSCULES

Madame Monsieur

Nom:

Prénom:

Profession:

Date de naissance, jour/mois/année: / /

Adresse: N°:

NPA: Localité:

Tél. privé: Tél. prof:

E-mail:

A cette adresse depuis: (date) / /

Domicile précédent:
(Adresse précédente si l'adresse actuelle date de moins de 2 ans)

Adresse: N°:

NPA: Localité:

Si votre adresse de facturation est différente,
veuillez s.v.p. l'indiquer ci-dessous:

Nom:

Adresse: N°:

NPA: Localité:

Nationalité: CH Etranger avec permis C
(joindre une copie de la carte d'identité ou du permis C. Les autres permis ne sont pas acceptés).

Consommations prévues:
 jusqu'à CHF 200.-/mois
 entre CHF 200.- et CHF 400.-/mois
 si plus de CHF 400.-/mois, combien: CHF

Avez-vous déjà une carte **AgipPLUS**?

Oui, carte N°: Non

Désignation sur ma carte:

A part mon nom et mon prénom, je désire que l'inscription suivante figure sur ma carte
(choix du code PIN possible)

..... PIN:

Carte supplémentaire, une au maximum, sur le même compte et à la même adresse
de facturation avec les désignations suivantes (choix du code PIN possible):

..... PIN:

Correspondance en:

français allemand italien

Facturation:

Je désire bénéficier du système de recouvrement
direct bancaire (LSV+).

Je désire bénéficier du système de recouvrement
direct postal (CH-DD).

Je désire une facture mensuelle avec bulletin de versement.

Par ma signature je confirme l'exactitude des déclarations ci-dessus et autorise les instances
officielles à donner des informations sur ma personne et ma situation financière. Je déclare,
en outre, avoir pris connaissance des conditions générales figurant au verso (sous réserve
des conditions spéciales accordées) et de les accepter. **Le for juridique est à Lausanne.**

Votre numéro
de membre:

PLATINUM BLUE BASIC PLATINUM
 BLUE STUDENT BUSINESS

Lieu et date:

Signature:

Approuvé par le service des membres MedicusInfo

Timbre / signature:

Original à envoyer à:

Claude Dreifuss et Cie SA
Piazza Boffalora 4
6830 Chiasso



Conditions générales d'utilisation de la carte AgipPLUS

1. La carte AgipPLUS de Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Lausanne, est établie au nom d'une personne physique ou morale (ci-après : Client). Eni Suisse S.A. a confié à Agip Card Center la gestion des cartes AgipPLUS.
2. Les présentes Conditions générales régissent les relations contractuelles entre le Client et Eni Suisse S.A.
3. La carte AgipPLUS peut être utilisée en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein dans toutes les stations-service portant l'enseigne Agip Card (ci-après : stations-service Eni/Agip).
4. À l'aide de la carte AgipPLUS, le Client peut acheter du carburant, des marchandises et d'autres prestations proposées par les stations-service Eni/Agip. Le retrait d'argent liquide, la location et l'achat de véhicules sont exclus.
La carte AgipPLUS permet au Client d'acheter du carburant à des conditions préférentielles. Tout cumul avec des offres préférentielles, promotions et réductions octroyées régulièrement par Eni Suisse S.A. est expressément exclu.
5. Le Client reçoit par courrier séparé sa carte AgipPLUS et son numéro d'identification personnel (ci-après : code PIN). Le Client est tenu de prendre les mesures nécessaires pour garantir la sécurité de la carte AgipPLUS et du code PIN. Pour des raisons de sécurité, il doit tenir secret son code PIN et le conserver dans un autre endroit que sa carte. Le code PIN ne doit pas être noté sur la carte AgipPLUS ni sur un autre document.
6. Eni Suisse S.A. a le droit de considérer comme titulaire légal de la carte AgipPLUS, toute personne qui utilise cette carte et est en mesure de taper le code PIN correspondant. En utilisant la carte AgipPLUS avec le code PIN ou par la signature du bon d'achat, le Client confirme le débit et l'exactitude du montant d'achat et reconnaît sa dette envers Eni Suisse S.A.
7. Eni Suisse S.A. définit une limite d'achat individuelle et personnalisée pour chaque client. Par défaut, la limite d'achats est fixée à CHF 1'500.– par mois pour les personnes physiques et à CHF 4'000.– pour les personnes morales. Eni Suisse S.A. se réserve le droit de changer à tout moment la limite d'achat.
8. Le Client enregistré comme titulaire de la carte AgipPLUS est l'unique responsable de tous les préjudices liés à une utilisation abusive de la carte AgipPLUS ou du code PIN.
En cas de vol ou de perte de la carte AgipPLUS, le Client est tenu d'en informer immédiatement Agip Card Center par téléphone (Tél. : 0800 308 308) et de le confirmer par écrit (Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Lausanne) ou par e-mail (cards@eni.com).
9. Une taxe annuelle de CHF 10.– est perçue pour toute carte AgipPLUS. Le Client peut commander d'autres cartes affectées à la même facture, au prix réduit de CHF 5.– annuel par carte partenaire.
Les autres frais éventuels sont les suivants :
 - remplacement d'une carte AgipPLUS endommagée : CHF 5.–
 - remplacement d'une carte AgipPLUS perdue ou volée : CHF 8.– (y compris la mise à disposition du nouveau code PIN)
 - envoi par la poste du code PIN : CHF 3.–
10. Le Client reçoit une facture mensuelle incluant tous les montants dus. Une taxe d'administration et de port de CHF 2.50.– vient s'y ajouter.
11. Le Client règle sa facture mensuelle de telle façon que le montant dû parvienne à Agip Card Center au plus tard le dernier jour du mois de facturation. En cas de retard de paiement, des intérêts moratoires de 1,25% par mois sont facturés en plus du solde initial dû, auxquels viennent s'ajouter CHF 5.– pour les éventuels courriers de rappel.

Toute réclamation concernant la facture mensuelle doit être adressée à Agip Card Center dans les 20 jours à réception de la facture, à défaut de quoi celle-ci est considérée comme acceptée.

12. Les réclamations concernant les carburants, les marchandises et autres prestations doivent être adressées directement à la station-service Eni/Agip concernée. Les éventuelles réclamations ne déchargent en aucun cas le Client de son obligation de paiement envers Eni Suisse S.A.
13. Le Client s'engage à signaler dès que possible et par écrit à Agip Card Center tout changement concernant sa carte AgipPLUS (p. ex. changement d'adresse, de nom ou de coordonnées bancaires).
14. La Carte AgipPLUS reste la propriété de Eni Suisse S.A. pendant toute la durée du contrat. La Société peut à tout moment réclamer la restitution de la carte AgipPLUS ou peut retirer celle-ci de la circulation par les stations-service Eni/Agip.
15. Agip Card Center est autorisé à bloquer la carte AgipPLUS à tout moment si le Client n'honore pas ses obligations. L'utilisation d'une carte AgipPLUS déclarée comme non valide ou retirée est interdite.
16. Le Client consent à ce que ses données personnelles, telles que nom, prénom, adresse, etc., soient traitées par Eni Suisse S.A. qui est le Responsable du traitement. En plus, le Client consent expressément à ce que les données recueillies par Eni Suisse S.A. et Agip Card Center, dans le cadre de l'émission et de l'utilisation de la carte, soient traitées à des fins de marketing. Selon les modalités indiquées dans la Déclaration de confidentialité concernant la protection de la vie privée des clients, qui fait partie intégrante des présentes Conditions générales et qui est disponible sur le site Internet de Eni Suisse S.A. (www.enisuisse.com), le Client peut retirer à tout moment son consentement au traitement des données à des fins de marketing ainsi que faire valoir les droits conférés par les lois en matière de protection des données personnelles. Le Client confirme qu'il a informé un utilisateur éventuel d'une carte partenaire de l'exploitation des données et que celui-ci a donné son accord. Eni Suisse S.A. et Agip Card Center garantissent que toutes les données sont traitées de manière confidentielle.
17. Le Client autorise Agip Card Center à recueillir des informations pour l'établissement d'une carte AgipPLUS dans la mesure où le Centre considère ces informations comme nécessaires. Agip Card Center peut refuser d'établir une carte AgipPLUS sans en indiquer les motifs.
18. Par la première utilisation de sa carte AgipPLUS, le Client accepte les présentes Conditions générales. Un exemplaire des Conditions générales lui est remis en même temps que la carte AgipPLUS.
Eni Suisse S.A. se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes Conditions générales, par exemple le montant des taxes, y compris la Déclaration de confidentialité concernant la protection de la vie privée des clients. Toute modification sera notifiée au Client par écrit. Les modifications sont considérées comme acceptées si le Client ne retourne pas sa ou ses cartes AgipPLUS sous les 14 jours qui suivent la notification; dans ce cas, le Client met ainsi fin au contrat, sous réserve du paiement du solde final.
19. Tous les montants indiqués dans les présentes Conditions générales s'entendent TVA incluse.
20. Seul le droit suisse s'applique au présent contrat. En cas de litige résultant du présent rapport juridique, le for exclusif est Lausanne. Eni Suisse S.A. se réserve le droit de poursuivre le Client en justice auprès de la juridiction de son lieu de résidence ou auprès de toute autre autorité compétente.
Agip Card Center (Tél. : 0800 308 308) se tient à votre disposition pour répondre à vos questions.

Edition 04/2019



Offerta ai membri MeCard

- **SCONTO:** -6 ct/litro di benzina SP e Diesel
- **OFFERTA:** tassa annua CHF 10.-
e tassa mensile di fatturazione CHF 2.50



Sì, desidero ricevere la carta **AgipPLUS** per privati

(con condizioni speciali per i membri MeCard) SI PREGA DI COMPILARE QUESTA RICHIESTA IN CARATTERI MAIUSCOLI

Signora Signor

Cognome:

Nome:

Professione:

Data di nascita, giorno/mese/anno: / /

Indirizzo: N°:

NPA: Località:

Tel. privato: Tel. ufficio:

Email:

Risiedo a questo indirizzo dal: (data)..... / /

Domicilio precedente:

(Precedente indirizzo se l'attuale risale a meno di 2 anni fa)

Indirizzo: N°:

NPA: Località:

Se il Vostro indirizzo di fatturazione è diverso,
La preghiamo di indicarlo qui di seguito:

Cognome/Nome:

Indirizzo: N°:

NPA: Località:

Nazionalità: CH Straniero con permesso C

(Allegare una copia della carta d'identità o del libretto C. Gli altri permessi non sono validi)

Consumi previsti:

fino a CHF 200.-/mese

tra CHF 200.- e CHF 400.-/mese

se oltre CHF 400.-/mese, quanto: CHF

Possedete già una carta **AgipPLUS**?

Sì, carta N°: No

Indicazione sulla mia carta:

Oltre al mio cognome e nome, desidero l'iscrizione seguente
(scelta del codice NIP possibile)

..... NIP:

Desidero ottenere una seconda carta (al massimo) sullo stesso conto e allo stesso indirizzo di fatturazione, con l'iscrizione seguente (scelta del codice PIN possibile):

..... NIP:

Corrispondenza in:

italiano tedesco francese

Fatturazione:

Desidero beneficiare del sistema di addebito diretto bancario (LSV+)

Desidero beneficiare del sistema di addebito diretto postale (CH-DD).

Desidero una fattura mensile con bollettino di versamento

Con la mia firma confermo l'esattezza delle dichiarazioni di qui sopra ed autorizzo gli organismi ufficiali a dare informazione sulla mia persona, nonché sulla mia situazione finanziaria. Dichiaro inoltre aver preso conoscenza delle condizioni generali che figurano a tergo (escluse le condizioni particolari accordate) e di accettarle. Unico foro giuridico competente è quello di Losanna.

Il suo no di membro:

PLATINUM

BLUE BASIC

PLATINUM

BLUE

STUDENT

BUSINESS

Luogo e data:

Firma:

Approvato dal servizio dei membri MedicusInfo

Timbro / firma:

Originale da inviare a:

Claude Dreifuss et Cie SA
Piazza Boffalora 4
6830 Chiasso



Condizioni generali d'utilizzo della carta AgipPLUS

1. La carta AgipPLUS viene emessa da Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Losanna, a nome di una persona fisica o giuridica (di seguito: Cliente). L'Agip Card Center è il servizio incaricato della gestione delle carte AgipPLUS da parte di Eni Suisse S.A.
2. Le presenti Condizioni generali disciplinano i rapporti contrattuali tra il Cliente ed Eni Suisse S.A.
3. La carta AgipPLUS è valida in Svizzera e nel Liechtenstein, in tutte le stazioni di servizio che espongono un'insegna Agip Card (di seguito: stazioni di servizio Eni/Agip).
La carta AgipPLUS consente al Cliente di acquistare carburanti, merci e altri servizi offerti dalle stazioni di servizio Eni/Agip. Sono esclusi il prelievo di denaro contante, il noleggio e l'acquisto di veicoli.
4. La carta AgipPLUS consente al Cliente di acquistare carburante a condizioni privilegiate. Si esclude esplicitamente il cumulo della carta con altre agevolazioni, promozioni e sconti concessi da Eni Suisse S.A. in determinati periodi.
5. Il Cliente riceve la carta AgipPLUS e, con invio separato, il numero d'identificazione personale (di seguito: codice NIP). Il Cliente è tenuto ad adottare tutte le misure necessarie a garantire la sicurezza della carta AgipPLUS e del codice NIP. Per ragioni di sicurezza, il Cliente dovrà mantenere segreto il codice NIP e conservarlo separato dalla carta. Il codice NIP non dovrà essere annotato sulla carta AgipPLUS né su altri documenti.
6. Eni Suisse S.A. ha la facoltà di considerare qualsiasi persona che utilizzi la carta AgipPLUS e sia in grado di digitare il relativo codice NIP, quale titolare legittimo della carta. Utilizzando la propria carta AgipPLUS con il rispettivo codice NIP o firmando un giustificativo di vendita, il Cliente conferma l'addebito e la correttezza dell'importo d'acquisto, riconoscendo il proprio debito nei confronti di Eni Suisse S.A.
7. Eni Suisse S.A. stabilisce per ciascun Cliente un limite d'acquisto individuale, in base alle condizioni personali; altrimenti il limite d'acquisto mensile è di Frs 1'500.- per le persone fisiche e di Frs 4'000.- per le persone giuridiche. Eni Suisse S.A. si riserva il diritto di modificare il limite d'acquisto in qualsiasi momento.
8. Il Cliente registrato come titolare della carta AgipPLUS è il solo responsabile di tutti i danni causati da un abuso della carta AgipPLUS o del codice NIP.
In caso di furto o smarrimento della carta AgipPLUS il Cliente è tenuto ad informare telefonicamente senza indugio l'Agip Card Center (Tel.: 0800 308 308) e, successivamente, a confermare per iscritto l'accaduto (Eni Suisse S.A., Av. de Gratta-Paille 1, 1018 Lausanne) o via e-mail (cards@eni.com).
9. Per ogni carta AgipPLUS viene riscossa una tassa annua di Frs 10.-. Al prezzo ridotto di Frs 5.- ciascuna, il Cliente può richiedere l'emissione di carte supplementari sul medesimo conto.
Inoltre vengono addebitate le seguenti spese:
 - Sostituzione di una carta AgipPLUS danneggiata: Frs 5.-
 - Sostituzione di una carta AgipPLUS smarrita o rubata: Frs 8.- (compresa la trasmissione del codice NIP)
 - Trasmissione scritta del codice NIP: Frs 3.-
10. Il Cliente riceverà una fattura mensile relativa a tutti gli acquisti effettuati, addizionale di una tassa amministrativa e di porto di Frs 2.50.-.
11. Il Cliente è tenuto a pagare la fattura mensile in modo che l'importo pervenga all'Agip Card Center al più tardi l'ultimo giorno del mese della fattura. Per gli eventuali ritardi nel pagamento vengono riscossi interessi di mora pari all'1,25% mensile del precedente saldo debitore nonché Frs 5.- per eventuali solleciti.

Qualsiasi reclamo in merito alla fattura mensile deve essere indirizzato all'Agip Card Center entro 20 giorni dal ricevimento della fattura. In caso contrario, la fattura viene considerata approvata.

12. Qualsiasi reclamo concernente carburanti, merci o servizi deve essere indirizzato direttamente alla stazione di servizio Eni/Agip interessata. Tali reclami non sollevano in alcun modo il Cliente dal suo obbligo di pagamento nei confronti di Eni Suisse S.A.
13. Il Cliente si impegna a segnalare per iscritto quanto prima possibile all'Agip Card Center qualsiasi cambiamento concernente la propria carta AgipPLUS (ad es. un cambiamento d'indirizzo, di identità o del conto bancario).
14. La carta AgipPLUS rimane di proprietà di Eni Suisse S.A. durante tutto il rapporto contrattuale. Eni Suisse S.A. può esigere la restituzione della carta AgipPLUS ovvero predisporre il ritiro presso le stazioni di servizio Eni/Agip in qualsiasi momento.
15. L'Agip Card Center ha il diritto di bloccare la carta AgipPLUS in qualsiasi momento, se il Cliente viene meno ai propri obblighi.
Non è permesso l'utilizzo di una carta AgipPLUS annullata o di cui è stata richiesta la restituzione.
16. Il Cliente acconsente che i suoi dati personali, tali nome, cognome, indirizzo, etc., siano trattati da Eni Suisse S.A. la quale è il Titolare del trattamento. Inoltre, il Cliente acconsente espressamente a che i dati raccolti da Eni Suisse S.A. e dall'Agip Card Center, nell'ambito dell'elaborazione et dell'utilizzo della carta, siano trattati a finalità di marketing. Secondo le modalità indicate nell'Informativa Privacy Cliente, che costituisce parte integrante delle presenti Condizioni generali ed è disponibile sul sito Internet di Eni Suisse S.A. (www.enisuisse.com), il Cliente può ritirare in qualsiasi momento il suo consenso al trattamento dei dati personali a finalità di marketing, nonché far valere i diritti conferiti dalle leggi sulla protezione dei dati personali. Il Cliente dichiara di aver informato l'eventuale utente di una carta supplementare in merito all'elaborazione di dati e che questo ha acconsentito. Eni Suisse S.A. e l'Agip Card Center garantiscono che tutti i dati sono trattati con riservatezza.
17. Ai fini del rilascio di una carta AgipPLUS, il Cliente autorizza l'Agip Card Center ad eseguire tutte le ricerche che questi riterrà necessarie. L'Agip Card Center può rifiutare il rilascio della carta AgipPLUS senza indicarne i motivi.
18. Al primo utilizzo della carta AgipPLUS il Cliente accetta le presenti Condizioni generali. Una copia delle stesse viene consegnata al Cliente insieme alla carta AgipPLUS.
Eni Suisse S.A. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni generali, in particolare l'importo delle tasse, ivi compresa l'Informativa Privacy Clienti. Ogni modifica sarà comunicata al Cliente per iscritto. Le modifiche saranno ritenute accettate, sempre che il Cliente non restituisca la(le) propria(e) carta(e) AgipPLUS all'Agip Card Center entro 14 giorni dal ricevimento della comunicazione; in tal caso, ciò comporterà anche la risoluzione del rapporto contrattuale con riserva del calcolo del saldo finale.
19. Tutti gli importi indicati nelle presenti Condizioni generali si intendono I.V.A. inclusa.
20. Al presente contratto si applicano in via esclusiva le leggi svizzere. In caso di controversie derivanti dal presente rapporto giuridico, foro esclusivo è Losanna. Eni Suisse S.A. si riserva il diritto di citare il Cliente presso il giudice competente del luogo di residenza del Cliente o presso un'altra autorità competente.
Per qualsiasi informazione è a vostra completa disposizione l'Agip Card Center (Tel.: 0800 308 308).

Edition 04/2019

